

<b>Zeitschrift:</b>	Dissonanz : die neue schweizerische Musikzeitschrift = Dissonance : la nouvelle revue musicale suisse
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Tonkünstlerverein
<b>Band:</b>	- (1986)
<b>Heft:</b>	7
<b>Rubrik:</b>	Rubrique AMS = Rubrik STV

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

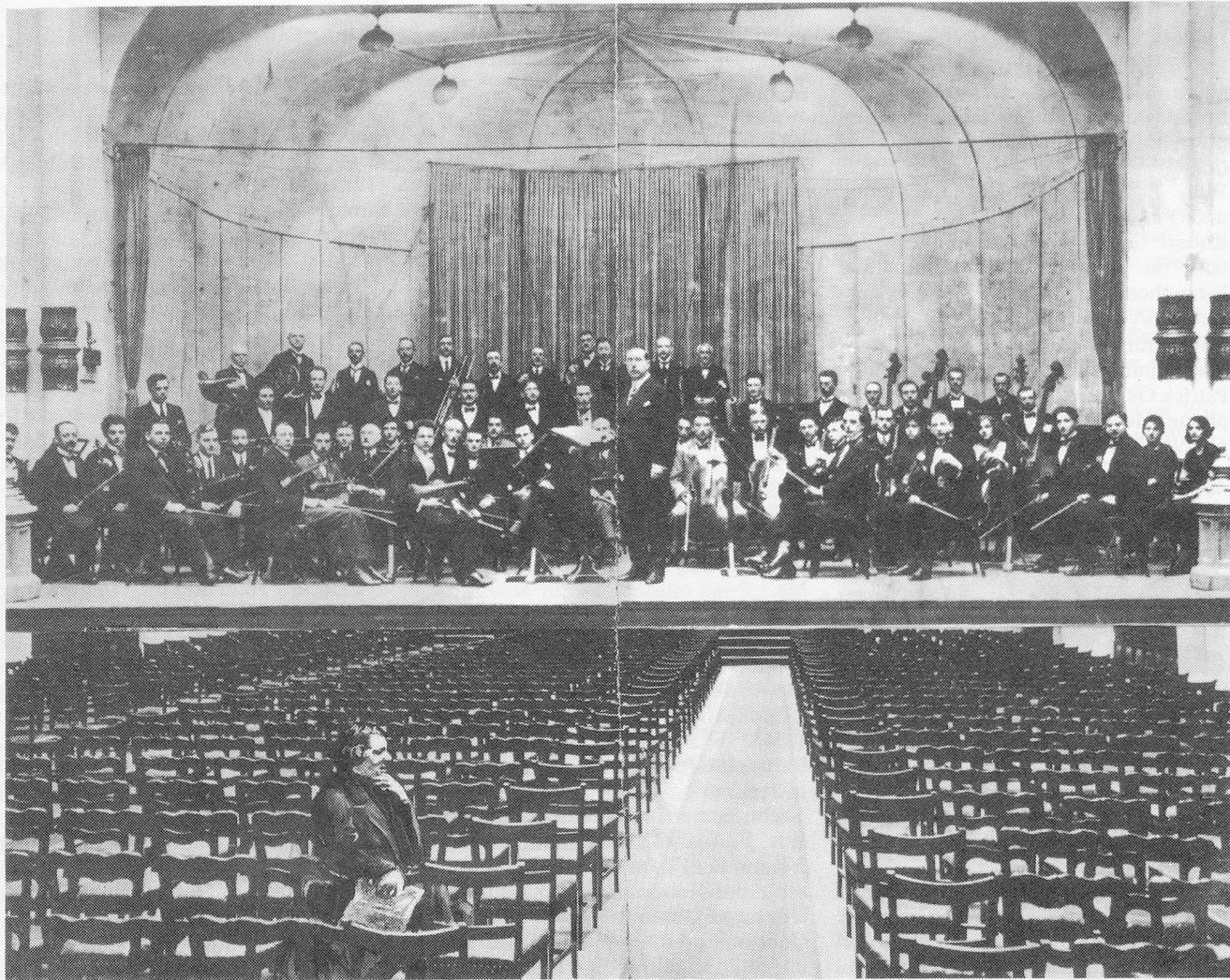
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Robert Schumann beim Lösen eines kniffligen Instrumentationsproblems*

erinnert, der zu seiner Zeit revolutionär gewirkt haben muss. Oft jagen beide Hände hintereinander her, was eine zeitliche Verschiebung der harmonischen Fortschreitungen zur Folge hat, so dass konträre harmonische Funktionen gleichzeitig erklingen (etwa *Paganini* aus dem *Carnaval* op. 9 oder Nr. 1 der *Kreisleriana* op. 16). Es handelt sich dabei um eine deutlich artikulierte «Un-deutlichkeit».

Natürlich hat Gielen recht, wenn er schreibt: «Es gibt keine objektiv richtigen Aufführungen ....». Man muss sogar noch weiter gehen: Ohne eine gewisse Selbstdarstellung der Interpreten sind lebendige Aufführungen nicht denkbar. Es gibt darüber hinaus auch eine Selbstdarstellung von Epochen. Eine solche ist die seit der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts übliche Retuschenpraxis. Meist soll damit die klangliche Oberfläche brillant, glatt, stupend und leicht konsumierbar gemacht werden. Diese Tendenz wird heute – in einer Zeit stetiger Perfektionierung der Aufnahmetechniken – noch verstärkt. Nicht zu übersehen ist aber die Gegenbewegung, der Rückgriff auf die Originalfassungen. Das muss nicht einfach Hinwendung zu einem sterilen Historizismus bedeuten; im Gegenteil: Was seinerzeit von den Komponisten als sperrig, unkonventionell, ja sogar provokativ gemeint war, soll heute zu aktuellem Ereignis werden.

Soweit ich es beurteilen kann, ist Gielen sicher der Letzte, der die klassisch-romantische Tradition seinem Publikum in Stromliniendesign verpackt zu servieren beabsichtigt. Im Gegenteil: Er sucht die Aktualisierung von historischen Phänomenen. Deshalb erstaunt es mich ein wenig, dass er sich für die Mahler- und Szell-Retuschen so stark macht. Aber offenbar gilt auch für diesen ausserordentlichen Musiker – eine tröstliche Feststellung – das Wort von C. F. Meyer: «Ich bin kein ausgeklügelt Buch ...»

Jacques Wildberger

## Rubrique AMS Rubrik STV

### Prix de soliste

Cette année, le concours est réservé aux instruments à vent (bois et cuivres). 31 candidats se sont présentés aux éliminatoires et les jurys en ont retenu 8 pour la finale.

La finale se déroulera les 1er et 2 mars 1986 à la Musik-Akademie de Bâle (Grosser Saal):

*Collage von Fred van der Kooij*

#### *Samedi 1er mars*

- 16 h 00 Thierry Fischer, flûte
- 16 h 45 Emanuel Abbühl, hautbois
- 20 h 00 Simon Fuchs, hautbois
- 20 h 45 Nikita Cardinaux, clarinette
- 21 h 30 Béatrice Jaermann-Degex, flûte

#### *Dimanche 2 mars*

- 10 h 00 Christophe Dorsaz, hautbois
- 10 h 45 Christian Studler, flûte
- 11 h 30 Dany Bonvin, trombone
- 15 h 30 Proclamation des résultats

### **87ème Fête des Musiciens Suisses**

*Fribourg le 26 avril 1986*

#### *15 h 00, Eglise Saint-Michel*

- Jean Balissat: «Incantation et Sacrifice», Essai pour une harmonie bicéphale
- Ludwig Senfl: Das Gläut zu Speyer
- Arthur Parchet: Ave Maria; Ave Regina
- Ferenc Farkas: Lupus Fecit (Epitaphium, Cantus Nocturnus, Optatio, Canticum)
- Josef Haselbach: «Neige» (commande de la B.A.T., création)
- Rainer Boesch: «Kreise» (commande de la B.A.T., création)
- Musique de Landwehr de Fribourg;
- Dir. Hervé Klopfenstein/Albert Zapf Chœur des XVI de Fribourg;
- Dir. André Ducret
- Feldmusik de Sarnen; Dir. Josef Gnos

20 h 00, Aula de l'Université de Fribourg  
 Jean Balissat, Eric Gaudibert, Hermann Haller, Klaus Huber, Hans Ulrich Lehmann, Norbert Moret, Jacques Wildberger, Julien-François Zbinden: «8 x 80'» Hommage à Paul Sacher (création)  
 Willy Burkhard: Konzert für Violine und Orchester op. 69  
 Robert Suter: Conversazioni Concertanti für einen Saxophonisten, einen Vibraphonisten und 12stimmiges Streichorchester  
 Constantin Regamey: «4 x 5» pour quatre quintettes, à Paul et Maja Sacher  
 Patrick Genet, violon; Iwan Roth, saxophone; Jean-Claude Forestier, vibraphone; Orchestre de Chambre de Lausanne, Dir. Grzegorz Nowak

## Nouvelles œuvres suisses Neue Schweizer Werke

Cette rubrique est rédigée par les Archives Musicales Suisses. Elle est réservée aux membres de l'AMS.

Diese Rubrik wird vom Schweizerischen Musik-Archiv betreut. Sie ist den Mitgliedern des STV vorbehalten.

### 1. Vokalmusik

#### a) ohne Begleitung

##### **Derungs Gion Antoni**

«La cascada» (Donat Cadruvi) p. chor viril (1984) 2'10'', Ms.  
 «E'scesa una luce» (Francesco di Lena) p. coro di ragazzi (1984) 2'20'', Ms.  
 «Siemis de stad» (Donat Cadruvi) p. chor mischedau (1984) 2'20'', Ms.  
 «Sin viadi» (Donat Cadruvi) p. chor mischedau (1984) 2', Ms.

#### b) mit Begleitung

##### **Bovard Jean-François**

«Ils ont même tué la nuit», Oratorio (Eric Mathyer) p. quat. à cordes, quat. à cuivre, perc., voix humaine (1984) 17', Ms.

##### **Bräm Thüring**

«Les lettres de Cézanne» p. voix, fl, trio à cordes (1984) 12', Ms.

##### **Derungs Gion Antoni**

«L'aurora» op. 104 Nr. 1 aus «Canzuns romanticas» (Peder Cadotsch) p. solo e clavazin (1984) 2'40'', Ms.

«Erlöser-Messe» (Richard Thalmann) f. gem. Chor, Gemeinde u. Orgel (1984) 15', Ms.

##### **Escher Peter**

Psalm 93 op. 136/3 f. S, BKlar u. Org (1985) 8', Ms.

«Wiegenliedchen» op. 136/2 (unbekannter Dichter, schlesisch) f. S, V u. Org. (Klav.) (1984/85) 5', Ms.

##### **Zimmermann Margrit**

«Pensieri» op. 31 (Petrarca: Sonetto I, LXI, XXXV) p. voce [t], flauto, chitarra (1984) 16', Ms.

«Plis» op. 37, Sinfonie f. Tenorstimme u. 16 Soloinstr (Fl, Ob, EHn, Klar, Fg, 2Trp, Hn, 2Pos, 2V, Va, Vc, Schlzg, Klav + T) (1985) 25', Ms.  
 «Spiegelungen des Tages» op. 34, Concertino-Ballett in neun Episoden (Noël Bach) f. Gesang (T) u. Instrumente (Fl, Klar, Fg, Hn, Pos, Pk, 2Schlzg, Hf, Str. quint) (1984) 20', Ms.

### 2. Instrumentalmusik

##### **Bärtschi Werner**

«In Trauer und Prunk» f. Klavier solo (1983/84) 14'10'', Ms.

##### **Bovard Jean-François**

«Travelling» p. orch. de chambre (2, 2, 2, / 2, 2, 1, 0 / 3 perc / cordes [2 v, vc, cbl]) (1985) 8', Ms.

##### **Bräm Thüring**

«Abgesang» f. Klavier u. 8 Bläser (2 Fl [Pic], 3 Klar, BKlar, 2 Hn) (1985) 11', Ms.

«Die Frage nach der Zeit» f. Orgel (1984) 8', Ms.

«Vier Lamenti» f. Klavier (1984) 7', Ms.

«Zeitlupenstücke» f. BKlar, Vc u. Klav (1983) 16', Ms.

##### **Cornell Klaus**

«Clockwork '85», Essay über einen Nachtwächterruf f. Kammerensemble (Pic, Fl, Klar, BKlar, Fg, Hn, Trp, Perk, 2 Klav, Git, V, Va, Vc, Kb, 2 Synthesizer + div. Nebeninstr.) (1985) 11', Ms.

##### **Derungs Gion Antoni**

Concerto grosso op. 103 (zum Bach- und Händeljahr 1685–1985) p. orch. (2, 1, 0, 1 / 0, 2, 0, 0 / 2 perc / archi / cemb [org]) (1985) 13', Ms.

##### **Dünki Jean-Jacques**

Kammerstück II f. Horn (auch Inventionshorn), Klav (auch Hammerklav) u. 13-köpfiges Ensemble (12 Bläser + Tasteninst.) (1985) 13', Ms.

##### **Furrer Beat**

«Chant» f. 2 Violoncelli (1985) 13', Universal Edition, Wien.

«Ensemble II» f. 4 Klar, 2 Klav, Vibra- u. Marimbaphon (1983) 15', Universal Edition, Wien.

«Music for Mallets» f. Marimba-, Vibra- u. Xylophon (1985), 10', Universal Edition, Wien.

Musik für (grosses) Orchester (4,3,4,4 / 4, 2, 4, 1 / 2 Schlzg / Klav / Str [12, 12, 8, 8, 6]) (1983) 12', Universal Edition, Wien.

Sinfonie p. archi (12, 12, 10, 8, 4) (1984) 16', Universal Edition, Wien.

Streichquartett (1984) 20', Universal Edition, Wien.

«Tiro mis tristes redes...» f. Orch (2, 2, 3, 2 / 2, 1, 2, 0 / 2 Schlzg / Klav / Str [10, 10, 8, 6, 2]) (1984) 14', Universal Edition, Wien.

##### **Glaus Daniel**

Klavierstück über die Reihe des Kinderstücks von Anton Webern (1980) 2', Ms.

Miniaturen für Klaviertrio über die Reihe des Kinderstücks von Anton Webern (1979) 4', Ms.

##### **Hostettler Michel**

Petite Suite p. fl, htb et orch. à cordes (1985) 18', SV.

### Radermacher Erika

«C(h)oral(l)es» f. Klavier vierhändig (1985) 5', SV.

2 Kinderstücke, «Gruss an Mutti» (1944) – «Huldigung an Anton Webern» (1985) f. Klavier, 2', Ms.

«Ein Strauss Walzer» f. V u. Klav (1979) 1'15'', Ms.

Streichquartett (in vier Sätzen) «Nicht mehr lange hat vieles» (1970 / 84 / 85; um drei Sätze erweiterte, endgültige Fassung des Streichquartetts 1970/84) 13'30'', SV.

### Zimmermann Margrit

Aus «Black Box»: Szene - Begrenzung - Wellen - Zeit f. Klarinette, 5', Ms.

6 Etüden aus op. 36: Jeux - Eléments - Ombre - Berceuse - Capricieux - Arlequin f. Klavier (1984) 18', Ms.

Fantasia op. 29, Duetto p. flauto e chitarra (1984) 18', Ms.

Pezzi brevi op. 30 (Strada, Pagoda, Piazza) p. chitarra solo (1984) 7', Ms.

Quartetto d'archi no 2 op. 11 (1983) 15', Ms.

Sonate op. 33 f. Violine (1985) 14', Ms.

## Productions radio Radio-produktionen

In dieser Rubrik werden alle Werke von Schweizer Komponisten des 20. Jahrhunderts verzeichnet, die von schweizerischen Radiostudios für ihr Archiv aufgenommen worden sind. Vorliegende Liste umfasst die Neuproduktionen der Monate Oktober bis Dezember 1985. Diese Rubrik signalisiert toutes les œuvres de compositeurs suisses du XXe siècle que les stations suisses ont enregistrées pour leurs archives. La liste suivante indique les productions portant sur la période d'octobre à décembre 1985.

### 1. Radio DRS

#### Jacques Demierre

Concierto Barroco

#### Tzie Elgna

Alef

#### Josef Garovi

Concerto per Organo e Orchestra

#### Ulrich Gasser

Christusdornen, für Streichquartett

#### Albert Häberling

Aphorismen für Flötenorchester

#### Josef Holtz

«O Mensch bewein»; Toccata, für Orgel

#### Klaus Huber

Der Mensch; Drei kleine Meditationen; Ein Hauch von Unzeit; Beati Pauperes; Traumgesicht

#### Vladislav Jaros

Abenteuer des Kastanienmännchens

#### Paul Juon

Mysterien

#### Max Eugen Keller

Friedenslied für einen Oboisten